

apollo

bruksanvisning

3	English	83	Português
19	Français	99	Nederlands
35	Deutsch	115	Dansk
51	Italiano	131	Svenska
67	Español	147	Polski

warning

Rekommenderad omgivningstemperatur 5 till 35 °C. Se till att det finns tillräcklig luftcirkulation runt hela **Apollo** CD-spelaren speciellt när den används under längre tidsperioder. Denna enhet är avsedd att användas i normala klimatförhållanden. För att minska risken för brand, elektriska stötar eller skador ska du inte utsätta enheten för regn, fukt, droppar eller stänk och säkerställa att inga föremål fyllda med vätska som till exempel vaser placeras på den. Ta inte bort höljets skydd. Det finns inga delar som kan servas av användaren. Inga öppna lågor, som till exempel tända stearinljus, ska placeras på apparaten. Låt endast en kvalificerad **Rega** -återförsäljare utföra service.

Produktens laserkomponent kan emittera strålning som överskrider gränsen för klass 1.

CLASS 1
LASER PRODUCT



Denna apparat är klassificerad som en KLASS 1 LASER-produkt.

CAUTION -	INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED. AVOID EXPOSURE TO BEAM.
VORSICHT! -	UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG TRITT AUS. WENN DECKEL GEÖFFNET UND WENN SICHERHEITSVERRIEGELUNG ÜBERBRÜCKT IST. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN!
VARNING -	OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR URKOPPLAD. STRÅLEN ÄR FARLIG.
ADVARSEL -	USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING NÄR SIKKERHEDSAFBRYDERE ER UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
ATTENTION -	RAYONNEMENT LASER ET ELECTROMAGNETIQUE DANGEREUX SI OUVERT AVEC L'ENCLANCHEMENT DE SECURITE ANNULE.
VARO! -	AVATTAESSA JA SUOJALUKITUS OHITETTAESSA OLET ALLTINA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
ADVARSEL -	USYNLIG LASERSTRÅLING NÄR DEKSEL ÄPNES OG SIKKERHEDSLÄS BRYTES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.

introduktion

Så vitt vi förstår har endast fem stora multinationella företag haft den teknik och kunskapsbas som krävs för att utveckla de anmärkningsvärt komplexa operativsystemen för cd-spelare. Utvecklingen av denna programvara och chipset för att driva CD-transporter begränsades i allmänhet till 1990-talet. Efter denna tid inriktades allt utvecklingsarbete på utformningen av DVD-spelare och andra avancerade format.

Rega och andra specialiserade hifi-tillverkare var helt beroende av företag som Sony och Philips för att leverera transporter och deras operativa chipset. År 2003 stoppade Sony leveransen och lät den specialiserade hi-fi-branschen leta efter genomförbara alternativ med en uppsjö av aktiviteter.

Många tillverkare kunde förses med leveranser från företag i Fjärran östern.

Rega arbetade hårt för att hitta ett brittiskt programvaruföretag som höll på att utveckla en helt nytt operativsystem för CD-skivor. Ett system som var mycket avancerat, även i de tidiga utvecklingsstadierna.

Rega var den enda tillverkaren som utvecklade det unika nya operativsystemet för CD-skivor. Tack vare den ständigt ökande datorbearbetningskraften och minneskapaciteten var det möjligt att bygga in en enormt mycket större minne. Detta gjorde det möjligt för datahämtningen att möta de ursprungliga CD-specifikationerna "red book" utan att kompromissa med den musikaliska prestandan.

Alla tidigare chipset kunde inte uppnå detta på grund av deras begränsade minnes- och signalbehandlingskapacitet.

Regas brittiskt designade chipset ger överlägsen felkorrigerings- och signalbehandlingskapacitet. Detta förbättrar spelarens ljudprestanda och ger en unik musikalisk nivå. Apollo är den senaste versionen av Regas bästsäljande CD-spelare som ligger i ett helt nytt hölje. Apollos unika ljud harmonierar med resten av våra produkter och kommer att integreras sömlöst i alla musiksistem.

Vi hoppas att du kommer att njuta av denna mycket speciella CD-spelare. Vi har ägnat mycket tid åt att skapa spelaren, som bygger på mer än 40 års erfarenhet av specialiserad hi-fi-tillverkning.

installation

Se till att driftspänningen för.

Apollo (anges på baksidan) är samma som för den lokala strömförsörjningen.

Apollo kommer att fungera bra på de flesta ytor, som till exempel hylla, bord, stativ eller väggfäste.

Apollo bör placeras med lämplig åtkomst till locket och öppningen. Om åtkomsten är begränsad finns det en risk att du repar CD-skivorna när du placerar den på kulchuck-systemet.

sammankopplingar

En standardsammankoppling ger helt tillfredsställande resultat för **Apollo** CD-spelare.

Audiofiler kanske vill uppgradera till en mer exotisk sammankoppling i ett senare skede, som till exempel Regas **Couple 2**.

utgångsanslutningar

Utgångar sker via RCA (Phono) typkontakt och "Toslink" optisk anslutning. Uttagen på **Rega**-produkterna är tydligt märkta för att identifiera dem.

Linje ut: För utgång till en ljudförstärkare.

Höger: Alltid den nedre raden och märkt med RÖD.

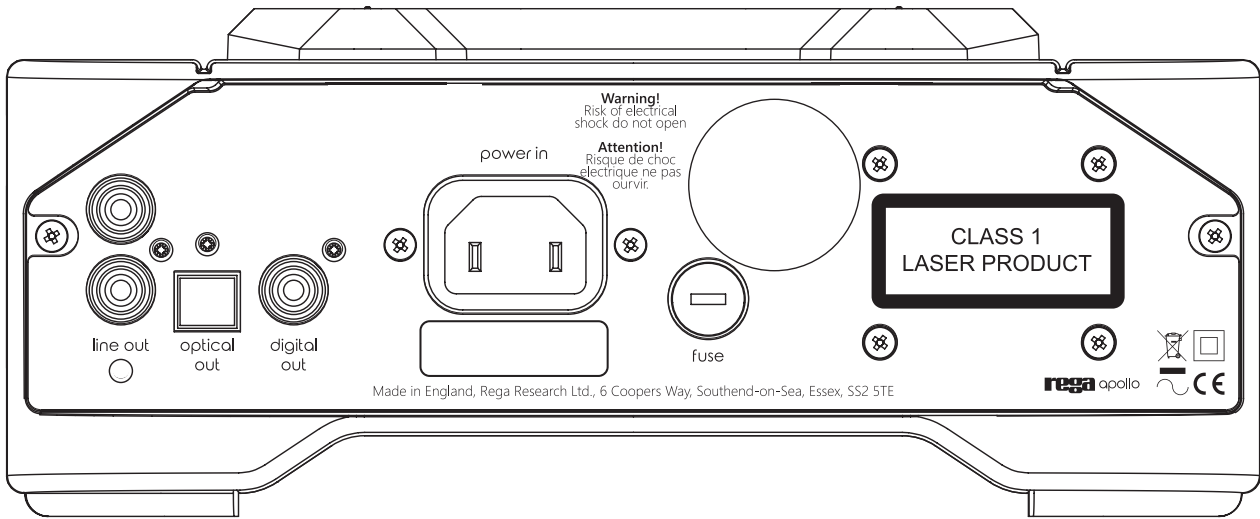
Vänster: Alltid den övre raden och märkt med VIT.

! FÖRSIKTIG: VISSA FÖRSTÄRKARE OCH SAMMANKOPPLINGAR HAR SVART FÄRGKODNING FÖR DEN VÄNSTRA KANALEN !

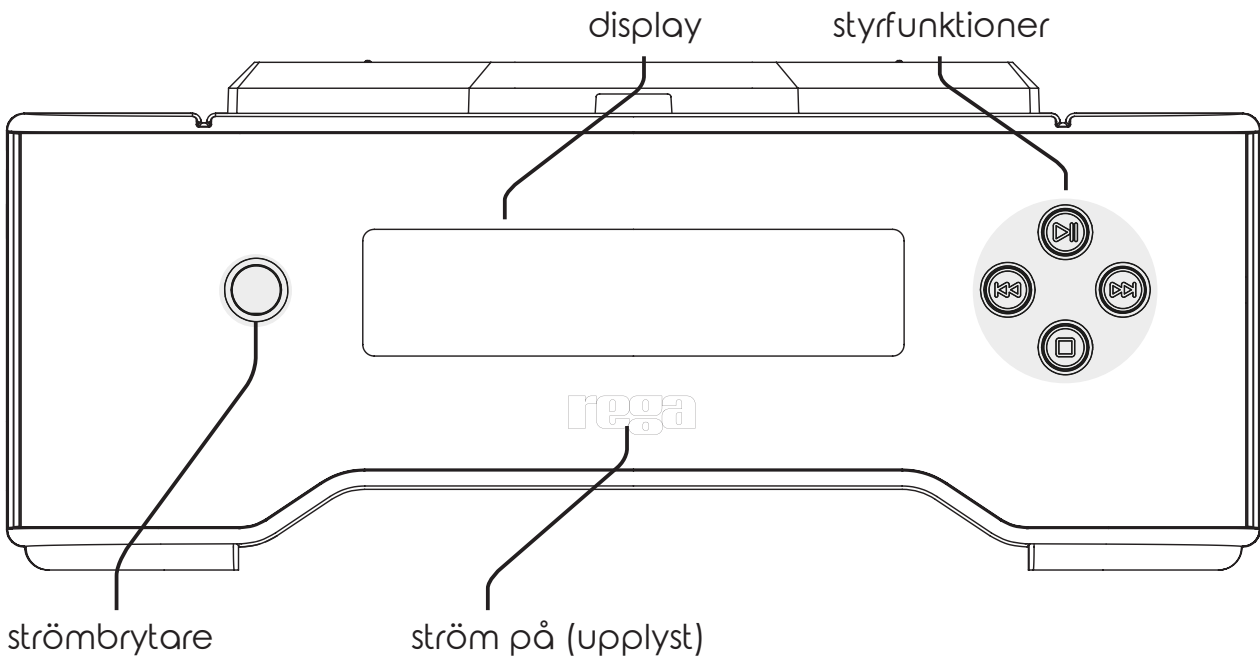
Digital ut: För utgång till digitala komponenter som t.ex. DAC, dator eller Bluetooth-sändare. Kontrollera alltid att anslutningskomponenten är kompatibel med 44,1 k koaxial S/PDIF-ingång.

VIKTIGT: STÄNG ALLTID AV SPELAREN NÄR DU BYTER LEDARE.

anslutningar på bakre panel



som används



uppstart

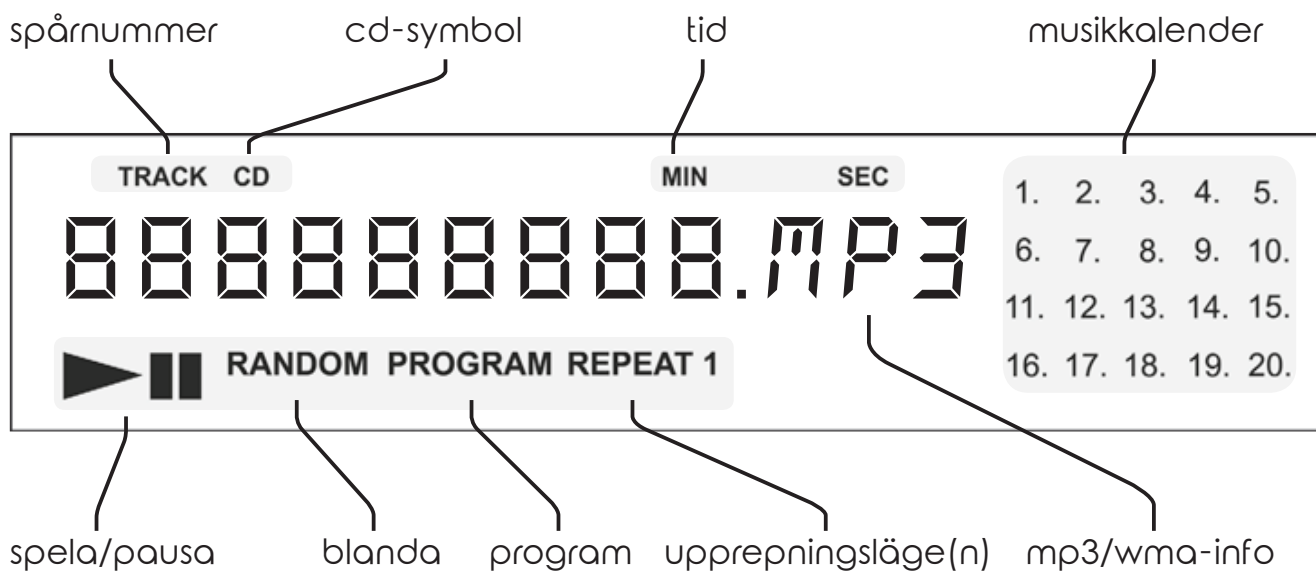
Tryck på strömbrytaren på frontpanelen. Strömindikatorn på strömbrytaren tänds och displayen visar "APOLLO".



Om det finns en skiva i spelaren kommer den att börja spela. Displayen visar nu "INITIALISING".

Om det inte finns någon skiva i spelaren visas "NO DISC".

används



läsa in en skiva

Öppna locket och placera CD-skivan på trepunkts kulchucken.

Stäng locket och vänta tills spelaren initierar skivan (initiering kan ta upp till 12 sekunder). Detta kontrollerar för att se om den är **CDA- (WAV red book)**, **MP3-** eller **WMA-**format. (Apollo låser ut både fjärrstyrda och tangentbordsfunktioner samtidigt som skivan initieras tills total tid för spår 1 visas.)

Displayen kommer då att visa skivans innehåll.

CDA:er visar - totalt antal spår, total tid och CD -symbolen.

MP3:er visar - totalt antal spår, totala album och **MP3**.

WMAs Total tracks, total albums and 'WMA' followed by track 1 album 1 and zero time.

MP3/WMA kombination - Totala spår, totalt album och **MIX** följt av spår 1 album 1 och 0 tid.

Apollo kan hantera maximalt 999 spår och 99 album när du spelar **MP3** och **WMA**. Detta bör beaktas vid sammanställning av **MP3-** och **WMA-**skivor. Musikkalendern är aktiv för **CDA (WAV Red Book)** och är inte aktiv för **WMA**, **MP3** och **MIX**.

spela upp eller pausa en cd-ljudskiva

När skivan har initierats väljer du uppspelning, antingen på fjärrkontrollen eller på frontpanelen. Skivan börjar spelas från spår 1 av det första albumet på skivan oberoende av skivans innehåll.

Displayen visar: Uppspelningssymbolen, spårnummer och tid.

OBS! Om du spelar CDR, måste de spelas in till mindre än 8x eftersom vi inte kan garantera skivans läsbarhet.

När du spelar CD-skivan, kan du sedan aktivera pausfunktionen genom att trycka på pausknappen på fjärrkontrollen eller trycka på **SPELA/PAUSA**-knappen på frontpanelen. Pausningen kommer sedan att hålla spårets position tills **SPELA/PAUSA**-knappen trycks in antingen på fjärrkontrollen eller på frontpanelen.

När uppspelning aktiveras igen, visar displayen all information om spåret och kommer att fortsätta att spela från den hållna positionen.

spela eller pausa mp3/wma-skivor

MP3 och WMA kommer att visa namnet på spåret, spårnummer och tid. Det kommer också att visa albumnumret (index).

stoppa spelaren

Genom att trycka på **STOPP** -knappen, antingen på fjärrkontrollen eller frontpanelen stoppas aktuell åtgärd och spelaren återgår till spår 1, album 1.

I "stoppläge" låser spelaren alla andra funktioner.

tidigare spår

Om du trycker en gång medan skivan spelas upp kommer det aktuella spåret att börja om från början. Om du trycker igen i snabb följd kommer du till början av föregående spår.

nästa spår

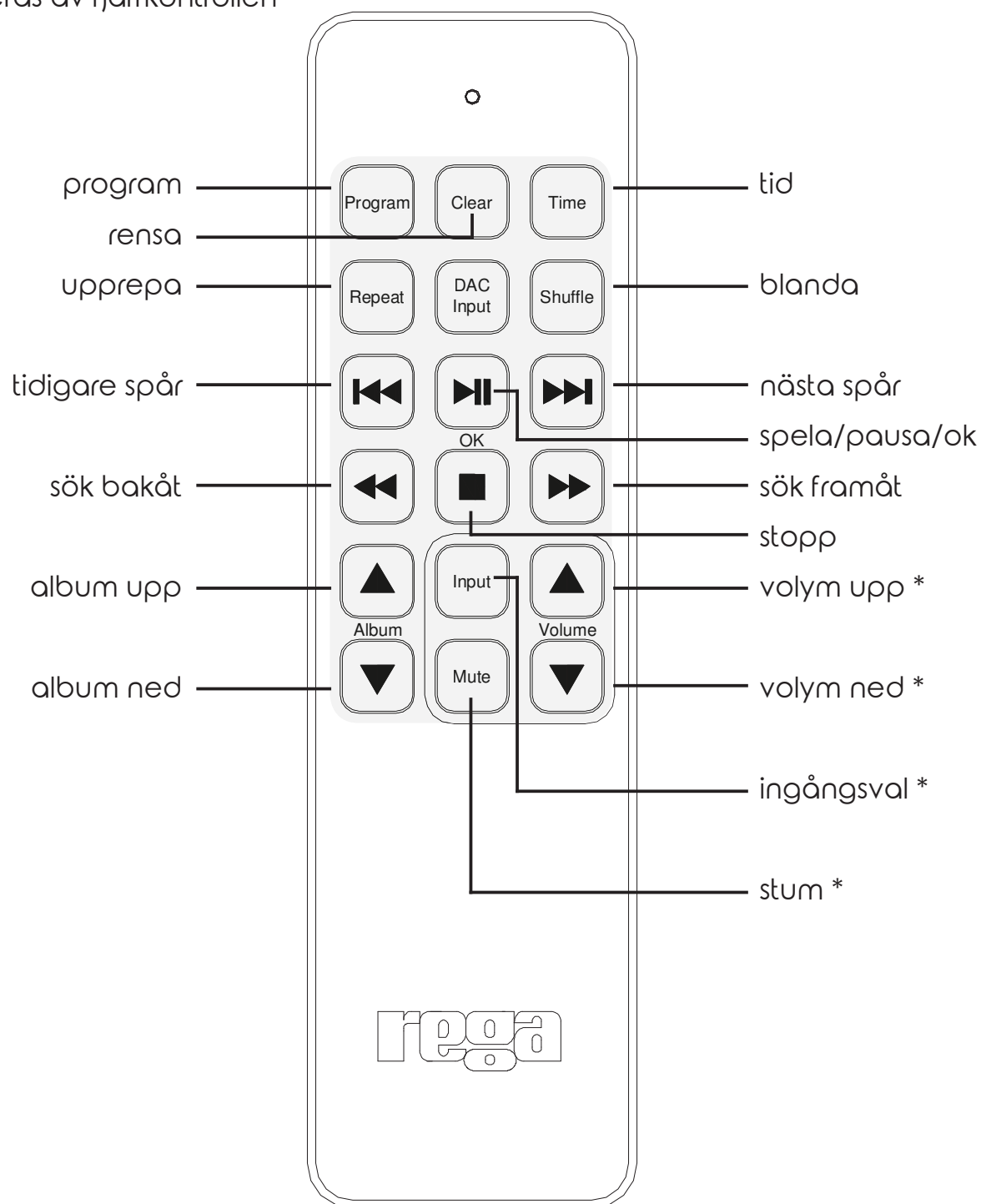
Om du trycker en gång medan skivan spelas upp kommer nästa spår att börja om från början.

Om du trycker en gång till kommer du till början av nästa spår efter det, etc.

Om **SPÅR** -knapparna är intryckta i paus- och stoppläge kan ett visst spår väljas och när **SPELA** -knappen är intryckt kommer det valda spåret att starta från början.

ytterligare cd-funktioner

aktiveras av fjärrkontrollen



* förstärkarens funktioner

fjärrkontrollens funktioner

Fjärrkontrollen som levereras som standard är specifik för denna modell och är nödvändig för att få tillgång till spelarens avancerade funktioner.

Rega **Solaris** -systemets fjärrkontroll kommer även att styra alla grundläggande funktioner för **Apollo (säljes separat)**.

spela, pausa, stoppa, föregående/nästa spår

SPELA-knappen och **PAUSA**-knappen på fjärrkontrollen är samma som **SPELA/PAUSA** på frontpanelen förutom att de har separerats.

STOPP, TIDIGARE SPÅR, och **NÄSTA SPÅR** fungerar på samma sätt som på spelarens frontpanel.

sök bakåt/framåt

Om du trycker på **SÖK BAKÅT/SÖK FRAMÅT**-knapparna i uppspelningsläget söker skivan med hög hastighet, så att du kan hitta en viss position i ett spår.

I pausläge skannas spåret med högre hastighet utan att spela musik.

För att stoppa sökningen trycker du på **SÖK BAKÅT/SÖK FRAMÅT**knappen igen.

album upp/ned

Om du trycker på **ALBUM UPP/ALBUM NED**-knapparna kan du hoppa till nästa album eller föregående när du spelar en **MP3**- eller **WMA** -skiva.

blanda

Om du vill spela upp spår i slumpmässig ordning trycker du på **BLANDA** och sedan på **SPELA**.

Om du vill spela upp spår i slumpmässig ordning när du är i uppspelningsläge trycker du på knappen **BLANDA** en gång: **SLUMPMÄSSIG** kommer att markeras och spåren kommer att spelas upp i en sekvens som genereras av spelaren.

Om du vill avbryta blandad uppspelning trycker du på knappen **BLANDA** igen. CD-spelaren kommer att fortsätta att spela upp skivorna i den ursprungliga sekvensen efter att det aktuella spåret har spelat klart.

upprepa

Om du vill upprepa skivor trycker du på **UPPREPA**: **"REP ALL"** visas tillfälligt och **UPPREPA** kommer att visas.

Om du vill upprepa spår trycker du på **UPPREPA** två gånger: **"REP TRACK"** visas tillfälligt och **UPPREPA 1** visas.

Om du vill upprepa ett album (MP3- och WMA-format) trycker du på **UPPREPA** tre gånger: **"REP ALBUM"** visas tillfälligt och **UPPREPA** visas.

Om du trycker på **UPPREPA** -knappen kommer det att växla mellan de olika upprepningsfunktionerna.

OBS! Ge Apollo tillräckligt med tid för att bearbeta informationen varje gång en ny eller annan funktion väljs.

displayinformation när du spelar en skiva

När du spelar en skiva visar displayen uppspelningssymbolen, aktuellt spårnummer, speltid och musikkalendern.

Spårnumren i musikkalendern försvinner efter att de har spelats.

Du kan trycka på knappen **TEXT** på fjärrkontrollen för att visa information om WMA- och MP3-filer (**denna funktion är endast tillgänglig vid användning av Solaris-systemets fjärrkontroll**).



musikkalender

Detta kommer att visa spåret som spelas, dvs om det spelar spår 01 kommer kalendern bara att visa 1.

Musikkalendern är aktiv för CDA (WAV) red book och är inte aktiv för WMA, MP3 och MIX.

stänga av displayen

Om du trycker på **DISPLAY** -knappen på fjärrkontrollen kommer displayen att stängas av, tryck igen för att slå på den igen (**denna funktion är endast tillgänglig vid användning av Solaris-systemets fjärrkontroll**).

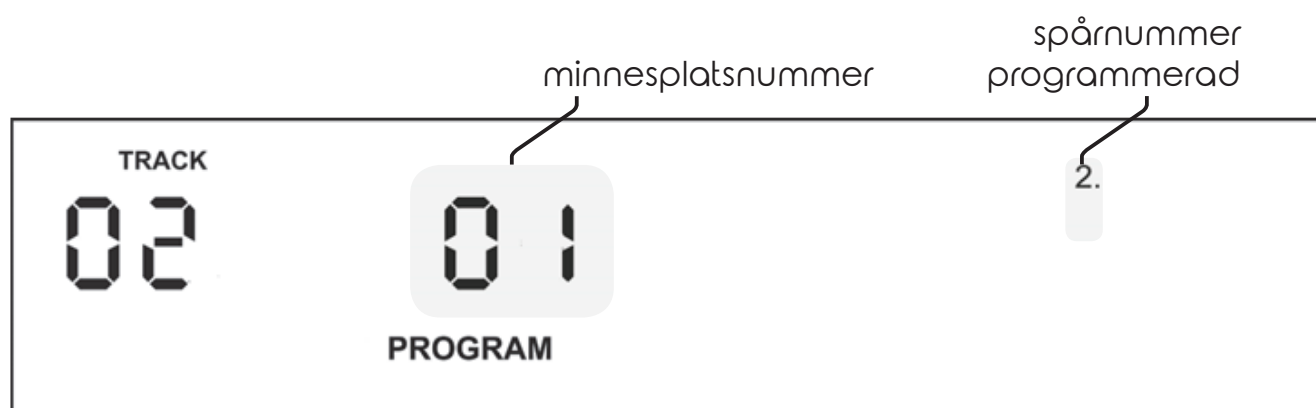
visning av återstående tid

Kontroll av återstående speltid av spåret görs genom att trycka på **TID**-knappen på fjärrkontrollen medan CD-skivan spelas. Denna knapp kan användas till att växla mellan spårets speltid och återstående tid av spåret.



OBS! Tidsfunktionen fungerar inte med MP3-, WMA- eller MIX-filer.

skapa ett program



Programfunktionen låter dig programmera upp till 99 spår från en skiva eller ett album i den ordning som du anger.

skapa ett program

- 1) Tryck på **PROGRAM** på fjärrkontrollen för att skapa din nya programlista: **PROGRAM** kommer att visas på displayen.
- 2) När den första programplatsen visas kan du mata in spårnumret. Fortsätt tills programmet är klart upp till maximalt 99 platser.
- 3) Använd knapparna **NÄSTA SPÅR** och **FÖREGÅENDE SPÅR** för att ange spårnumren. Tryck på **OK**-knappen två gånger efter att varje spår har valts.
- 4) Om du anger fel spårnummer kan det raderas genom att trycka på **RENSA**-knappen. Detta kommer att rensa den sista platsen som angetts.
- 5) Tryck på **PROGRAM** igen för att avsluta programmeringen.
- 6) Om du trycker på **SPELA** kommer detta att aktivera ditt program. Displayen visar nu det första spåret som angavs i ditt program.
- 7) Om du trycker på **PROGRAM** igen kan du ange ytterligare spår från den sista platsen i ditt program. Detta kan göras antingen när **Apollo** spelar ditt program eller när den stoppas.
- 8) Om du vill radera programmet ska du se till att Apollo har stoppat och sedan trycker du på **RENSA**-knappen.



OBS! Programfunktionen fungerar inte för MP3-, WMA- eller MIX-filer.

hantering av cd-skivor

För att hålla CD-skivan ren hanterar du den endast med dess kant. Rör inte ytan eftersom naturliga oljor från huden kan stoppa lasern från att läsa av skivan korrekt.

Utsätt inte skivan för starkt solljus, lämna den inte i närheten av varma platser som till exempel elektrisk utrustning eller i en parkerad bil. För mycket värme kan leda till att skivan böjs.

Använd inte rengöringsmedel eller antistatiska sprejer på skivan eftersom de kan skada skivan eller spelaren.

Förvara skivan i sitt fodral när den inte används för att den inte ska repas.

skötsel av spelaren

varning

felaktig användning av spelaren kan ogiltigförklara din rega-garanti.

Rör inte linsen och de elektroniska delarna inuti spelaren. Det är en mycket känslig optisk enhet som kan skadas lätt. Om det kommer smuts på linsen kommer spelaren inte att fungera.

Försök inte att rengöra eller smörja linsen på något sätt. Vätskor och slipande material kan lätt skada linsen. Din Rega-återförsäljare är utbildad i att rengöra denna komponent, men förutsatt att du tar hand om din spelare ska den inte behöva någon service.

Lämna inte locket öppet, eftersom det kan komma in damm i spelaren och på linsen.

Tappa inte föremål i spelaren. Om några föremål faller in i spelaren, stänger du omedelbart av den, kopplar bort den från elnätet och kontaktar din Rega -återförsäljare. Öppna inte höljet och stick inte in något i den för att hämta föremålet.

Om du inte kommer att använda spelaren under en längre tid, rekommenderar vi att du stänger av den.

Dra alltid i själva kontakten när du kopplar ur vägguttaget, aldrig i sladden.

apollo-specifikationer

Laser Halvledarlaser

Våglängd 790 nm

Linjeutgång Maximal nivå 2,15 V (minsta belastningsimpedans 10 k Ω)

Digital utgång Maximal nivå 0,5 V (belastningsimpedans 75 Ω)

Digital samplingsfrekvens 44,1 kHz

Energiförbrukning:

13,5 watt vid 230 V (minimum 190 V maximum 253 V) @ 50/60 Hz

13,5 watt vid 115 V (minimum 95 V maximum 126,5 V) @ 50/60 Hz

Mått:

215 B x 90 H x 340 D

Utrymme som krävs för drift (locket helt öppet):

215 B x 165 H x 340 D

Nätsäkringar:

230 V/20 mm/T250 mA L

115 V/20 mm/T500 mA L

CDP-batterier till fjärrkontroll:

AAA (1,5) x 2

VARNING! BATTERIERNA KAN EXPLODERA ELLER LÄCKA OM DE LADDAS, KASTAS I ELD ELLER TAS ITU.